

2in1 Konverterbox

Converter Box

Boîtier de conversion

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00051822/12.07

I. Einführung

Wir freuen uns, dass Sie die PS2 – PS3 Konverterbox gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung. Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Diese Anleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Adapters. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

II. Produkt-Eigenschaften

- ermöglicht den Anschluss eines PlayStation-Controllers an die USB-Schnittstelle der PS3 und den Transfer von PS2-Spielständen auf virtuelle Memory Cards der PS3
- Switch-Schalter zur Umschaltung zwischen Controller- und Memory-Card-Funktion
- nach Datentransfer können die Spielstände bei Playstation2-Spielen weiterverwendet werden
- funktionsfähig mit allen 8-MB-Memory-Cards
- unterstützt Dual Vibration des Controllers in entsprechenden Spielen (ab Firmware V2.0)

III. Systemvoraussetzungen

PS3:

- USB-Port

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird

IV. Installation

Einen Playstation 2 Controller an die PS3 anschließen:

- 1) Wenn Sie einen Playstation 2 Controller an die Playstation 3 anschließen wollen, müssen Sie zuerst den Controller mit dem Konverter verbinden.
- 2) Schieben Sie nun den Schalter an der Oberseite des Konverters zu der Markierung „GAMEPAD“.
- 3) Wenn dieser Schritt abgeschlossen ist schließen Sie bitte den Konverter an die PS3 an. Ihr Playstation2 Controller wird in vollem Umfang zu einem Playstation 3 Controller.
- 4) Drücken Sie nun die Analogtaste am Controller oder am Konverter, um dem Controller einen freien Steckplatz zuzuweisen.

Entsprechend dem Controllersteckplatz an der PS3 leuchten nun die LED's entsprechend auf.

Hinweis:

Die Analog oder Mode Taste am PS2 Controller wird zur PS3 Home Taste umgewandelt.

Eine Playstation 2 Memory Card mit der PS3 verbinden:

- 1) Wenn Sie eine Playstation 2 Memory Card mit der Playstation 3 verbinden wollen, müssen Sie diese zuerst in den vorgesehenen Schacht am Konverter einstecken.
- 2) Schieben Sie nun den Schalter an der Oberseite des Konverters zu der Markierung „MEMORY“.
- 3) Wenn dieser Schritt abgeschlossen ist schließen Sie bitte den Konverter an die PS3 an.
- 4) Wechseln Sie nun in das Menü „Memory Card-Dienstpr. (PS/PS2)“.
Im Menü wird nun eine neue Speicherkarte erkannt.
- 4) Führen Sie nun die gewünschte Operation aus.

Hinweis:

Die Sony Playstation 3 unterstützt generell nur Memory Cards mit einer Größe von 8 MB.

Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

I. Introduction

Thank you for choosing the PS2 – PS3 Converter Box. Congratulations on your decision. We are sure that our product will provide you with a great deal of gaming pleasure for years to come.

This guide contains valuable information on operating and configuring the adapter. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

II. Product Features

- Allows you to connect a PlayStation controller to the USB interface of the PS3 and transfer PS2 game saves to virtual PS3 memory cards
- Contains a switch for changing between controller and memory card function
- After data transfer, game saves for PlayStation 2 games can continue to be used
- Compatible with all 8 MB memory cards
- Supports dual vibration of the controller in relevant games (Firmware V2.0 and higher)

III. System Requirements

PS3:

- USB port

Note:

Please note that USB operation is not supported by Windows 95 / NT

IV. Installation

Connecting a PlayStation 2 Controller to the PS3:

- 1) The first step in connecting a PlayStation 2 controller to the PlayStation 3 is to connect the controller to the converter.
- 2) Then slide the switch on the top side of the converter to the position labelled „GAMEPAD“.
- 3) After you have completed this step, connect the converter to the PS3. Your PlayStation 2 controller will become a PlayStation 3 controller with the complete range of functions.
- 4) Now press the analogue button on the controller or converter in order to assign a free slot to the controller. The LEDs for the appropriate controller slot will light up on the PS3 accordingly.

Note:

The analogue or mode button on the PS2 controller becomes the PS3 Home button.

Connecting a PlayStation 2 Memory Card to the PS3:

- 1) To connect a PlayStation 2 memory card to the PlayStation 3, first insert the memory card into appropriate slot on the converter.
- 2) Slide the switch on the top side of the converter to the position labelled „MEMORY“.
- 3) After you have completed this step, connect the converter to the PS3.
- 4) Then select „Memory Card Utility (PS/PS2)“ from the menu.
A new memory card is detected in the menu.
- 4) Perform the required operation.

Note:

Sony PlayStation 3 generally only supports memory cards of size 8 MB.

Safety Notes

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

F Mode d'emploi

I. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi notre boîtier convertisseur PS2 – PS3 et vous félicitons de votre choix. Nous sommes convaincus que notre produit vous procurera de nombreuses heures de détente pour les années à venir et qu'il vous donnera entière satisfaction.

Ce mode d'emploi contient des remarques importantes concernant l'utilisation et la configuration de l'adaptateur. Veuillez la conserver à portée de main pour toute consultation ultérieure.

II. Caractéristiques du produit

- vous permet de connecter un contrôleur de PlayStation à l'interface USB d'une PS3 et de transférer des scores de jeux PS2 sur une carte mémoire virtuelle de PS3
- interrupteur switch pour la commutation entre le contrôleur et la fonction carte mémoire
- après le transfert, vous pouvez continuer à utiliser les scores de jeux de votre PlayStation 2
- opérationnel avec toutes les cartes mémoire 8 Mo
- prend en charge les vibrations Dual du contrôleur pour les jeux utilisant cette fonction (à partir du micrologiciel V2.0)

III. Configuration système requise

PS3 :

- Port USB

Remarque :

Le fonctionnement USB n'est pas pris en charge par Windows 95 / NT

IV. Installation

Connexion du contrôleur de PlayStation 2 à votre PS3 :

- 1) Si vous désirez brancher un contrôleur de PlayStation 2 à votre PlayStation 3, vous devez premièrement connecter le contrôleur au convertisseur.
- 2) Faites glisser l'interrupteur situé sur la face supérieure du convertisseur sur le marquage « GAMEPAD ».
- 3) Après cette sélection, veuillez connecter le convertisseur à votre PS3. Votre convertisseur de PlayStation 2 gère alors l'intégralité des fonctions d'un convertisseur de PlayStation 3.
- 4) Appuyez enfin sur la touche analogique du contrôleur ou du convertisseur afin d'affecter un emplacement libre au contrôleur.
Les DEL s'allument en fonction de la connexion aux emplacements du contrôleur.

Remarque :

La touche analogique ou la touche de mode du contrôleur PS2 est convertie en touche Home de la PS3.

Connexion de la carte mémoire d'une PlayStation 2 à la PS3 :

- 1) Si vous désirez connecter une carte mémoire de PlayStation 2 à votre PlayStation 3, vous devez premièrement l'insérer dans l'emplacement du convertisseur prévu à cet effet.
- 2) Faites glisser l'interrupteur situé sur la face supérieure du convertisseur sur le marquage « MEMORY ».
- 3) Après cette sélection, veuillez connecter le convertisseur à votre PS3.
- 4) Commutez vers le menu « Utilitaire de Memory Card (PS/PS2) ».
Le menu vous indique qu'une nouvelle carte a été détectée.
- 4) Exécutez alors l'opération désirée.

Remarque :

En règle générale, la PlayStation 3 de Sony prend en charge uniquement les cartes mémoire de 8 Mo.

Consignes de sécurité

1. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux de réparation à des techniciens qualifiés.
2. N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

E Instrucciones de uso

I. Introducción

Celebramos que haya elegido la caja convertidora de PS2 – PS3 y le felicitamos por su decisión. Estamos convencidos de que este producto nuestro le procurará en los próximos años una inmensa diversión con los juegos.

Estas instrucciones contienen valiosas indicaciones relativas al manejo y a la configuración del convertidor. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

II. Características del producto

- Permite la conexión de un controlador de PlayStation al puerto USB de la PS3 y la transferencia de resultados parciales de juegos de PS2 a las tarjetas de memoria virtual de la PS3
- Interruptor de conmutación entre la función de controlador y la de tarjeta de memoria
- Una vez realizada la transferencia de datos, los resultados de los juegos de la Playstation 2 se pueden seguir utilizando
- Funciona con todas las tarjetas de memoria de 8 MB
- Soporta la vibración dual del controlador en los juegos correspondientes (a partir de Firmware V2.0)

III. Requisitos del sistema

PS3:

- Puerto USB

Nota:

Recuerde que el funcionamiento USB no es soportado por Windows 95 / NT.

IV. Instalación

Connexion de un controlador de PlayStation 2 a la PS3:

- 1) Si desea conectar un controlador de Playstation 2 a la Playstation 3, deberá conectar primero el controlador al convertidor.
- 2) Deslice ahora el interruptor que se encuentra en la parte superior del convertidor hasta la marca "GAMEPAD".
- 3) Una vez hecho esto, conecte el convertidor a la PS3.
Su controlador de Playstation2 se transformará en un controlador de Playstation 3 con todas sus funciones.
- 4) Pulse ahora la tecla analógica del controlador o del convertidor para asignar un puerto libre al controlador. Según el puerto asignado al controlador en la PS3, se iluminan los LEDs correspondientemente.

Nota:

La tecla analógica o Mode del controlador PS2 se convierte en la tecla Home de la PS3.

Connexion de una tarjeta de memoria de Playstation 2 a la PS3:

- 1) Si desea conectar una tarjeta de memoria de Playstation 2 a la Playstation 3, deberá conectar primero la tarjeta a la ranura prevista del convertidor.
- 2) Deslice ahora el interruptor que se encuentra en la parte superior del convertidor hasta la marca "MEMORY".
- 3) Una vez hecho esto, conecte el convertidor a la PS3.
- 4) Cambie ahora al menú "Herramienta de Memory Card (PS/PS2)".
En el menú se detecta la nueva tarjeta de memoria.
- 4) Ejecute ahora la operación deseada.

Nota:

La Sony Playstation 3 suele soportar sólo tarjetas de memoria de 8 MB.

Indicaciones de seguridad

1. No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
2. No realice cambios en el aparato. Este conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

I. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor de PS2-PS3 converterbox gekozen heeft. Wij feliciteren u met deze aankoop. Wij zijn ervan overtuigd dat u de komende jaren veel speelplezier met ons product zult hebben. In deze gebruiksaanwijzing staan belangrijke instructies over de bediening en de configuratie van de adapter. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk goed te bewaren.

II. Producteigenschappen

- voor de aansluiting van een PlayStation-controller op de USB-interface van de PS3 en de overdracht van PS2-spelstanden op virtuele memory cards van de PS3;
- switch voor het omschakelen tussen controller- en memory-card-functie;
- na de gegevensoverdracht kunnen de spelstanden bij PlayStation2-spellen verder worden gebruikt;
- functioneert met alle 8-MB-geheugenkaarten;
- ondersteunt Dual Vibration van de controller in spellen die dat aanbieden (vanaf firmware V2.0).

III. Systeemeisen

PS3:

- USB-poort

Aanwijzing:

USB wordt niet ondersteund door Windows 95/NT

IV. Installatie

Een Playstation 2 Controller op de PS3 aansluiten:

- 1) Als u een Playstation 2 controller op een Playstation 3 wilt aansluiten, dient u eerst de controller op de converter aan te sluiten.
- 2) Schuif nu de schakelaar op de bovenzijde van de converter naar de markering "GAMEPAD".
- 3) Als deze stap uitgevoerd is, sluit u de converter op de PS3 aan. Uw Playstation 2 controller wordt nu met alle eigenschappen tot een Playstation 3 controller.
- 4) Druk nu de analoog-toets in op de controller of converter, teneinde de controller aan een vrije controllerpoort toe te wijzen. Overeenkomend met de controllerpoort op de PS3 gaan nu de betreffende LED's branden.

Aanwijzing:

De analoog- of modus-toets op de PS2-controller wordt nu qua functie een PS3-home-toets.

Een PS2-geheugenkaart op de PS3 aansluiten:

- 1) Als u een Playstation 2 geheugenkaart op een Playstation 3 wilt aansluiten, dient u deze eerst in de daarvoor bedoelde sleuf in de converter te steken.
- 2) Schuif nu de schakelaar op de bovenzijde van de converter naar de markering "MEMORY".
- 3) Als deze stap uitgevoerd is, sluit u de converter op de PS3 aan.
- 4) Wissel nu naar het menu "Diensten voor Memory Card (PS/PS2)". In het menu wordt nu een nieuwe geheugenkaart herkend.
- 4) Voer nu de gewenste handeling uit.

Aanwijzing:

Het Sony Playstation 3 ondersteunt uitsluitend geheugenkaarten met een capaciteit van 8 MB.

Veiligheidsinstructies

1. Probeer niet het toestel zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
2. Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

I. Introduzione

Grazie per avere acquistato il box convertitore PS2 – PS3 e complimenti per la scelta. Siamo certi che il nostro prodotto vi regalerà un grande divertimento per i prossimi anni.

Queste istruzioni per l'uso contengono preziose indicazioni per il comando e la configurazione del convertitore. Conservate le istruzioni in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

II. Caratteristiche del prodotto

- consente il collegamento di un controller PlayStation all'interfaccia USB della PS3 e il trasferimento degli stati di gioco della PS2 sulle memory card virtuali della PS3
- switch per la commutazione tra la funzione Controller e memory card
- dopo il trasferimento dei dati, gli stati dei giochi si possono continuare a utilizzare per i giochi della Playstation2
- funziona con tutte le memory card da 8 MB
- supporta la Dual Vibration del controller nei giochi con questa funzione (dal firmware V2.0)

III. Requisiti minimi di sistema

PS3:

porta USB

Avvertenza:

L'esercizio USB non è supportato da Windows 95 / NT

IV. Installazione

Collegamento di un controller Playstation 2 alla PS3:

- 1) Per collegare un controller Playstation 2 alla Playstation 3, collegare innanzitutto il controller al convertitore.
- 2) Spingere l'interruttore sulla parte superiore del convertitore verso il contrassegno "GAMEPAD".
- 3) Dopo questo passaggio, collegare il convertitore alla PS3. Il controller Playstation2 diventa in tutto e per tutto un controller Playstation 3.
- 4) Premere il tasto analogico sul controller o sul convertitore per assegnare al controller uno slot libero. In base allo slot del controller, sulla PS3 si accendono i relativi LED.

Avvertenza:

Il tasto Mode o analogico sul controller della PS2 nella PS3 diventa il tasto Home.

Collegamento di una memory card Playstation 2 alla PS3:

- 1) Per collegare una memory card Playstation 2 alla Playstation 3, inserirla innanzitutto nell'apposito vano.
- 2) Spingere l'interruttore sulla parte superiore del convertitore verso il contrassegno "MEMORY".
- 3) Dopo questo passaggio, collegare il convertitore alla PS3.
- 4) Passare al menu "Utilità della Memory Card (PS/PS2)". Il menu riconosce una nuova scheda di memoria.
- 4) Eseguire l'operazione desiderata.

Avvertenza:

La Sony Playstation 3 generalmente supporta solo memory card con una dimensione di 8 MB.

Indicazioni di sicurezza

1. Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
2. Non apportare modifiche all'apparecchio per non perdere i diritti di garanzia.

I. Introdução

Parabéns pela compra do conversor PS2 - PS3. Fez uma boa escolha. Temos a certeza de que, nos próximos anos, o nosso produto lhe vai proporcionar muita diversão nos seus jogos.

Este manual contém indicações importantes relativas à utilização e configuração do adaptador. Guarde-o num local seguro para futuras consultas.

II. Características do produto

- possibilita a ligação de um controlador PlayStation à interface USB da PS3 e a transferência de situações de jogo da PS2 +para cartões de memória virtuais da PS3
- Interruptor para comutação entre o funcionamento do controlador e do cartão de memória
- depois da transferência de dados é possível continuar a utilizar as situações de jogo da Playstation2
- operacionais com os cartões de memória 8-MB
- compatível com Dual Vibration do controlador nos jogos correspondentes (a partir do firmware V2.0)

III. Requisitos do sistema

PS3:

- Porta USB

Nota:

Tenha em atenção que o funcionamento através de USB não é compatível com o Windows 95 / NT

IV. Instalação

Ligar um controlador da Playstation 2 à PS3:

- 1) Se pretender ligar um controlador da Playstation 2 à Playstation 3, deve ligar primeiro o controlador ao conversor.
- 2) Desloque o interruptor na parte superior do conversor até à marca "GAMEPAD".
- 3) Quando este passo estiver concluído, ligue o conversor à PS3. O seu controlador da Playstation2 torna-se por completo um controlador de Playstation 3.
- 4) Prima agora o botão analógico do controlador ou do conversor para atribuir uma slot livre ao controlador. De acordo com a slot do controlador, acendem-se os LED correspondentes na PS3.

Nota:

O botão analógico ou de modo no controlador da PS2 é convertido no botão Home da PS3.

Ligar um cartão de memória da Playstation 2 à PS3:

- 1) Quando quiser ligar um cartão de memória da Playstation 2 à Playstation 3, tem de o inserir previamente no respectivo compartimento do conversor.
- 2) Desloque o interruptor na parte superior do conversor até à marca "MEMORY".
- 3) Quando este passo estiver concluído, ligue o conversor à PS3.
- 4) Mude agora para o menu „Utilização do Memory Card (PS/PS2)“
No menu é reconhecido um novo cartão de memória.
- 4) Execute as operações pretendidas.

Nota:

A Playstation 3 da Sony é normalmente compatível com cartões de memória com tamanho de 8 MB.

Indicações de segurança

1. Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
2. Não efectue alterações no aparelho. Dessa forma perderia os direitos de garantia.